

# Guide pour accueillir et scolariser un élève allophone

*Sans dispositif spécifique*

## Conseils – Points de vigilance- Ressources

### Première partie : Définitions et procédures

1. Qu'est-ce qu'un élève allophone ?
2. FLE / FLS / FLSco
3. L'inclusion
4. Procédure d'accueil et d'évaluation

### Seconde partie : Scolariser un élève allophone dans ma classe

#### 1. Se poser les bonnes questions/Eviter les idées reçues

- a. Evaluer les compétences scolaires de l'élève
- b. Faut-il faire le deuil de sa langue d'origine ?
- c. La barrière de la langue bloque les apprentissages
- d. L'élève allophone n'est pas attentif

#### 2. Posture et gestes professionnels

- a. Pour apprendre à lire
- b. Pratiquer la langue
- c. Expliquer l'habitus scolaire
- d. S'intéresser à la langue maternelle et à la culture
- e. Ajuster ses gestes professionnels

#### 3. Gestion et préparation de sa classe

- a. Réfléchir à la place de l'élève allophone dans la classe
- b. Utiliser le tutorat
- c. Adapter sa séance
- d. Evaluer
- e. Travailler le langage oral
- f. Favoriser l'entrée dans la langue écrite
- g. Utiliser le jeu
- h. « 5 minutes par jour » :

#### 4. Ressources pour la classe

- a. Progression
- b. Logiciels
- c. Sites
- d. Ouvrages

### Annexes

1. Comment déclarer un EANA (application Casnav)
2. Le CECRL
3. Progression en vocabulaire

## Première partie

### Définitions et procédures

#### 1. Qu'est-ce qu'un élève allophone ?

**EANA : Elève Allophone Nouvellement Arrivé**

- C'est un élève qui ne maîtrise pas la langue du pays d'accueil.
- Il est considéré « allophone » durant sa première année de scolarisation en France.

#### 2. FLE / FLM / FLS / FLScO

- **FLM : Français Langue Maternelle**

C'est la langue acquise dans la petite enfance et dans la sphère familiale.

- **FLE : Français Langue Etrangère**

La langue française est apprise comme n'importe quelle autre langue étrangère. L'objectif principal est de pouvoir communiquer dans les actions du quotidien/situations courantes et principalement à l'oral.

- **FLS : Français Langue Seconde**

La langue française est apprise comme une seconde langue et l'objectif en est la maîtrise orale et écrite, au même titre que la langue maternelle. La langue française est ici un objet d'étude à part entière.

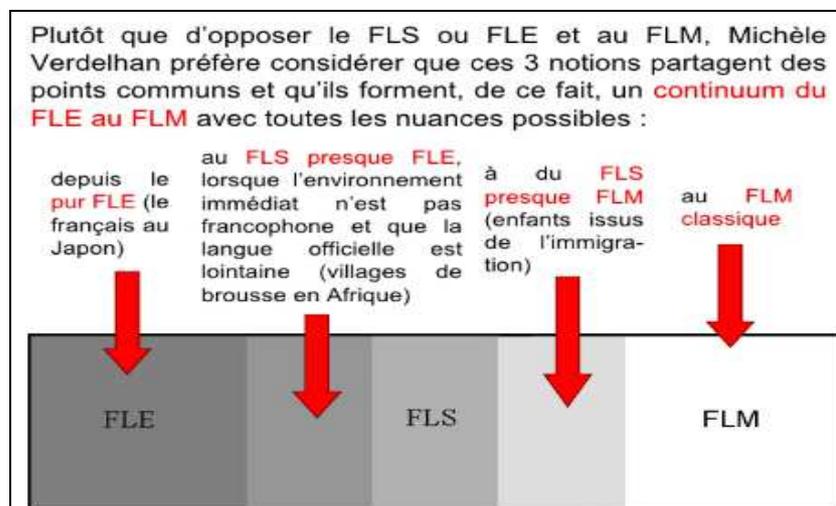
C'est la langue qui arrive en deuxième et que **l'élève va utiliser à l'école et dans sa vie quotidienne.**

- **FLScO: Français Langue de Scolarisation**

La langue française est à la fois objet d'étude et outil d'apprentissage des autres objets d'étude. Son objectif est la maîtrise des usages que les différentes disciplines scolaires font de la langue.

**C'est le français de l'école** (en classe, dans la cours, cantine...) qui a ses codes/implicites/exigences. Il s'adresse à tous les élèves.

**!! Objectif !! : Maîtrise du FLScO et FLM**



### 3. L'inclusion

« L'inclusion dans les classes ordinaires constitue la modalité principale de scolarisation » - Extrait du BO 2/12/2012 en vigueur.

L'objectif prioritaire est de transformer les systèmes éducatifs et les écoles afin de les rendre capable de répondre à la diversité des besoins d'apprentissage. Cela implique la mise en place d'une différenciation, d'adaptations et de modifications de la pratique enseignante en classe ordinaire.

Ce projet d'inclusion relève des responsabilités individuelles et collectives de toute l'équipe enseignante et repose sur des principes partagés :

- la posture professionnelle positive face à cette diversité linguistique et culturelle
- le sens donné à cette notion « d'inclusion »
- le projet collectif et personnalisé autour de cet élève
- le renouvellement des pratiques pédagogiques dans les classes

### 4. La procédure d'accueil



**Alerte Directeur :** définir un temps spécifique pour accueillir une famille allophone (décharge ou après la classe) et contacter le CASNAV

#### Etape 1

##### Accueillir la famille

- Prendre le temps + faire visiter l'école + présenter les adultes référents
- Ne donner que les informations nécessaires (horaires, jours d'école, cantine)



##### Evaluer l'élève

« A l'école élémentaire, tout élève allophone arrivant bénéficie d'une évaluation. Elle met en évidence ses compétences scolaires construites dans sa langue de scolarisation antérieure et en mathématiques »- Extrait du BO 2/12/2012.

Ces évaluations sont obligatoires et elles doivent être menées avant que l'élève ne soit inscrit dans sa classe.

- Evaluation dans sa langue d'origine
- Evaluation non-verbale en mathématiques
- A demander au coordinateur départemental CASNAV ([casnav.ia17@ac-poitiers.fr](mailto:casnav.ia17@ac-poitiers.fr))

## Etape 2

### Construire collectivement le projet de l'élève

Suite aux évaluations, l'équipe enseignante doit se concerter de façon à construire le projet cet élève. C'est une démarche collective.

Il ne faut pas scolariser cet élève dans l'urgence ! L'équipe peut se donner un temps de réflexion avant de l'accueillir effectivement dans l'école.

*« Un élève allophone doit être inscrit dans sa classe d'âge, sans dépasser un écart de plus de deux ans avec l'âge de référence correspondant à ces classes »* - Extrait du BO 2/12/2012 - Sur avis de l'IEN si inscription en n-1 ou n-2.

Il est important de formaliser par écrit le parcours personnalisé de cet élève afin que les équipes suivantes puissent s'appuyer dessus.



#### **Alerte Directeur :**

Les élèves allophones de plus de 6 ans doivent être déclarés dans l'application Casnav – Intranet académique.

► Comment déclarer un EANA – **Annexe 1**

## Deuxième partie

# Scolariser un élève allophone dans ma classe

## 1. Se poser les bonnes questions / Eviter les idées reçues

### a. Evaluer les compétences scolaires de l'élève

Si l'élève a été scolarisé dans son pays d'origine alors il possède des compétences qu'il pourra transposer dans la langue française.

### b. Faut-il faire le deuil de sa langue d'origine ?

L'élève doit absolument conserver sa langue d'origine comme moyen de communication privilégié avec sa famille car elle est primordiale au bon développement de l'enfant. Sa langue d'origine est sa richesse et sa construction sera indispensable à celle du français.

Il faut exposer l'élève au maximum à la langue française en s'appuyant sur des locuteurs natifs, en l'encourageant à regarder des films/dessins animés ou en écoutant la radio. On valorise ici le plurilinguisme, sur lequel on pourra s'appuyer ensuite en classe.

### c. La barrière de la langue bloque les apprentissages

L'élève va apprendre le français dans des contextes et des situations variés et pas uniquement en cours de français. Il faut environ 6 mois pour acquérir un français de communication courante (niveau A1 en compréhension et production orale – CECRL). Il faut en moyenne deux années de pratique pour maîtriser une langue à l'oral et jusqu'à cinq années pour la langue écrite.

Il doit participer à toutes les activités de la classe (projets, sorties, ateliers...) de façon à enrichir son lexique au quotidien.

→ Pratiquer l'Ecoute active : écouter et répéter, écouter et reformuler, écouter et répondre, écouter et remettre des images dans l'ordre, écouter et produire en interaction...

→ Différencier les procédures d'évaluation en s'appuyant sur le CECRL

### d. L'élève allophone n'est pas attentif en classe

L'élève allophone est en situation d'écoute permanente, ce qui demande beaucoup d'attention et engendre une grande fatigue intellectuelle.

Il peut donc disposer de certains temps de d'inactivité pour « souffler ».

## 2. Posture et gestes professionnels

### a. Pour apprendre à lire

Il existe trois catégories d'élèves :

Compétence à l'écrit dans la langue d'origine		
Ne sachant ni lire ni écrire	Sachant lire et écrire dans une écriture non alphabétique	Sachant lire et écrire dans une autre écriture alphabétique
→ élève très jeune → élève appelé NSA (Non Scolarisé Antérieurement)	→ écriture de type idéographique (certains pays asiatiques)	→ proche du système des écritures latines → alphabet arabe, cyrillique...

Dans le cas d'un élève de CP, il apprendra à lire avec ses pairs et dans sa classe. Dans les autres cas, et si l'élève est déjà alphabétisé dans sa langue, il ne va pas ré-apprendre à lire. Il faudra procéder par comparaison, explicitation et compensation, et mettre en place un important travail phonologique. Ce dernier pourra être mené :

- en collaboration avec l'enseignant de CP (décloisonnement, APC)
- en utilisant des logiciels adaptés (voir Ressources)
- en petits groupes avec des élèves francophones en difficulté

### b. Pratiquer la langue

C'est par une pratique régulière et journalière de la langue française que l'élève allophone développera des compétences langagières. Il n'est pas nécessaire d'utiliser une méthode de FLE/FLS (sauf en UPE2A) pour aider cet élève car sa progression ne sera pas adaptée à la conduite de la classe. L'élève apprendra la langue française dans toutes les circonstances de la vie sociale et de la vie scolaire.

### c. Expliquer « l'habitus » scolaire français

L'enseignant doit avoir à l'esprit que le système éducatif d'origine de l'EANA peut être très différent (manque de références communes). C'est important qu'il :

- présente les différents lieux dans la classe et dans l'école  
→ mimer les activités autorisées dans les différents coins, visite de l'école
- présente les différents adultes  
→ proposer un trombinoscope si besoin (grandes écoles)
- prévoit un emploi du temps personnalisé  
→ avec des couleurs, des images, des repères visuels, des horaires précis....

#### **d. S'intéresser à la langue maternelle et à la culture d'origine**

L'enseignant a tout intérêt à se documenter sur la langue maternelle de l'élève allophone de façon à s'appuyer sur les compétences et les connaissances déjà acquises pour aider l'élève à aller vers la langue française. La comparaison de faits de langue peut être intéressante à la fois pour les élèves et pour les enseignants.

##### **Quelques spécificités relatives aux langues :**

Les structures syntaxiques sont de trois sortes :

- Sujet/Verbe/objet : français, italien, roumain, anglais, chinois, russe, polonais, ukrainien, espagnol, bulgare...
- Verbe/Sujet/objet : arabe
- Sujet/objet/verbe : japonais, turc, coréen, hindi....

##### **Autres exemples :**

- les différents alphabets (arabe, cyrillique ...)
- en langue arabe, l'adjectif se place après le nom et il existe trois nombres : singulier, pluriel et duel
- en langue turque, il n'y a pas de genre féminin ou masculin et la grammaire est très régulière (très peu d'exceptions)
- les différentes techniques pour poser les calculs....

**!! Objectif !!** : Aiguiser son regard sur la langue maternelle de l'élève permet de fixer les principaux objectifs d'apprentissage (article, place des mots...).  
Et d'identifier les besoins de l'élève !

L'enseignant doit valoriser la culture d'origine de l'élève. Si ce dernier est volontaire pour la partager, de nombreuses activités peuvent être envisagées :

- Ecrire la date dans sa langue et la faire répéter par les autres élèves
- Apprendre une poésie/une chanson dans sa langue
- Ecouter des musiques/chants
- Rechercher des contes sur la thématique du pays d'origine
- Comparer les systèmes alphabétiques
- Mettre en place un atelier de cuisine

- ▶ Voir les travaux de **Marie-Rose Moro**, ethno-psychiatre, sur les avantages du plurilinguisme
- ▶ Voir les ressources sur **l'éveil aux langues** sur l'espace pédagogique de la DSDEN 17
- ▶ Voir « **Les langages de l'Humanité** » - Editions R. Laffont, une encyclopédie des 3000 langues parlées dans le monde.

#### e. Ajuster ses gestes professionnels

L'élève allophone est en position d'observateur et, même s'il ne parle pas, il apprend par le regard et l'écoute. Il faut donc allier le visuel et l'auditif. L'enseignant peut donc suivre les conseils suivants :

- Nommer chaque objet utilisé et le désignant clairement
- Mimer les actions
- Verbaliser toutes les activités
- Lier certains mots/concepts à des images/photos/pictogramme
- Concevoir avec l'élève un cahier/répertoire des mots de la classe/de l'école/de la vie courante (sur le principe d'un imagier) et toujours associer le mot à son image
- Etiqueter avec l'élève les objets de la classe (déterminant+nom)

### **3. Gestion et préparation de la classe**

#### a. Réfléchir à la place de l'élève allophone dans la classe

Privilégier une place facilement accessible, proche de l'enseignant de façon à pouvoir le guider (outils, repérage sur son cahier....)

#### b. Utiliser le tutorat

Un élève peut devenir tuteur de l'élève allophone (repérage des outils, compréhension des consignes....) mais uniquement si rôle est clairement défini au préalable.

Il faut aussi rendre l'ensemble des élèves de la classe acteurs de cet accompagnement et de cette inclusion.

#### c. Adapter sa séance

L'élève allophone devrait pouvoir suivre au maximum les activités du groupe classe (lui proposer le moins possible des fiches spécifiques ou des travaux différents). L'enseignant peut donc partir de sa séance initialement prévue et en adapter l'objectif et le support (format, images, plus court...)

Ex : Ici, l'élève allophone participe à la même activité que le groupe classe et l'enseignant peut lui réserver un temps individuel. Il doit simplement ajouter une colonne à sa fiche de préparation.

Séance n°3	Repérer le verbe	Adaptation pour l'élève allophone
<b>Objectifs :</b> - relever les verbes conjugués - les classer dans un tableau (1 <sup>er</sup> /2 <sup>nd</sup> /3 <sup>ème</sup> groupe)		<b>Objectif :</b> Repérer les verbes dans le texte
<b>Support :</b> photocopie du texte et cahier du jour		<b>Support :</b> texte en format A5 et interlignes 1,5
1	Lecture du texte à voix haute (3 fois)	<b>Ecoute active :</b> écouter et suivre sur le document
2	Retour sur la notion de verbe conjugué - Un/plusieur(s) élèves expliquent cette notion - Illustration à l'aide d'exemples écrits au tableau	Ecoute active
3	Travail individuel - Relire le texte - Relever les verbes sur son ardoise - Construire le tableau sur son cahier du jour - Classer les verbes dans le tableau	Travail individuel + Intervention de l'enseignant sur la notion de verbe (action/état, place dans la phrase, construction du verbe) + Proposer une trace écrite (texte à trous, leçon dactylographiée...)
4	Correction collective	Peut participer car il a aussi repéré les verbes
5	<b>Fin de séance :</b> relecture de la leçon sur le verbe/les groupes de verbes	Peut suivre sur sa trace écrite personnalisée

#### d. Evaluer

La notion d'évaluation est très différente d'un pays à l'autre (notes, codifications, pourcentages de réussite, classement...) et les attentes des parents aussi. Il est donc nécessaire d'être très rigoureux et en mesure d'explicitier les valeurs retenues, même si les parents ne sont pas lecteurs en langue française. La différenciation prend ici encore plus de sens.

L'enseignant doit aussi être attentif à l'interférence de l'expression écrite qui est la modalité privilégiée de nombreuses évaluations.

- Utiliser des évaluations avec des consignes non-verbales (pictogrammes ou exemple incitatif)
- Privilégier les évaluations orales dans un premier temps (en individuel)
- Adapter les supports d'évaluation (étiquettes à remettre en ordre, exercices à trous, images à associer à un mot/une phrase/un texte....)

→ Adapter ses objectifs : lors des premières évaluations écrites, ne pas se focaliser sur des erreurs « voyantes » (d'ordre phonétique ou orthographique) qui peuvent masquer des connaissances disciplinaires. Les critères d'évaluation doivent être d'autant plus rigoureux.

L'élève allophone est évalué au même titre que les autres car c'est important pour son appartenance au groupe classe et pour son estime de soi. C'est à l'enseignant de juger à partir de quand/dans quelle discipline l'élève allophone peut être évalué sur les mêmes critères que ses pairs.

#### **e. Travailler le langage oral**

L'enseignant réfléchit à mettre en place un enseignement explicite de l'oral dans sa classe, comme cela est précisé dans les programmes actuels. Cette démarche pédagogique sera bénéfique au groupe classe ainsi qu'à l'élève allophone. Il peut alors s'appuyer sur les compétences liées à la compréhension de l'oral et à la production orale.

► **CECRL** – Cadre Commun de Référence des Langues - **Annexe 2**

L'enseignant peut aussi prendre connaissance des documents d'accompagnements Eduscol sur le langage oral au cycle 3.

► **Voir Site Eduscol** – Contenus et pratiques d'enseignement – Ecole élémentaire et collège – Cycle 3 – Français

#### **f. Favoriser l'entrée dans la langue écrite**

Il y a plusieurs points de vigilance à observer :

→ Adapter le support écrit : longueur, taille des caractères, illustrations adaptées...

→ Prévoir une séance sur la présentation et l'utilisation de chaque manuel utilisé dans la classe : selon le pays d'origine, les différences sont très importantes et il faut lever cette difficulté méthodologique afin de permettre à l'élève de devenir autonome avec cet outil.

→ Anticiper la prochaine séance en proposant à l'élève une photocopie de la page du manuel/du texte/du support prévu pour toute la classe et en lui soulignant les mots clés.

→ Travailler les consignes et le lexique des disciplines : à l'aide de pictogrammes, de supports visuels, d'un répertoire où les mots sont associés à des images, de mêmes...

Ici, l'EPS peut être un support à privilégier pour travailler les verbes d'action liés aux consignes de la classe.

→ Utiliser différents supports : visuels, audio (enregistrement par l'enseignant ou par un autre élève du texte lu/de la leçon/de la page du manuel/de consignes d'exercices...), clé USB que l'élève peut rapporter à son domicile avec les supports écrits et audios....

+ Permettre à l'élève de s'enregistrer afin de s'entraîner pour une production orale individuelle (récitation, lecture à voix haute, prise de parole...)

### **g. Utiliser le jeu**

Il existe de nombreux jeux qui peuvent être utilisés en classe. Ils favorisent l'acquisition du vocabulaire et renforcent la construction de la syntaxe. Ils peuvent aussi être utiles aux autres élèves et mis en place également au cycle 3 (en adaptant les consignes). Tous ces jeux sont d'excellents supports pour travailler le langage oral.

<b>Aux éditions ELI</b> (European Language Institute)	<b>Dans vos écoles</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le jeu des métiers</li> <li>- Bingo des verbes</li> <li>- Faisons les courses !</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Qui est-ce ?</li> <li>- Uno</li> <li>- Brainstorm</li> <li>- Le Lynx</li> <li>- Le Pictionary</li> <li>- Le Dobble</li> </ul>

### **h. « 5 minutes par jour »**

*« Le maître accorde 5 minutes par jour à un échange particulier avec chaque élève non-francophone de la classe, au cours d'une activité de la classe. Deux fois par semaine, un atelier particulier d'un quart d'heure permet de revenir, avec un tout petit groupe, sur des apprentissages langagiers spécifiques ou de préparer une activité. Il ne s'agit pas de faire autre chose mais de créer des conditions de renforcement par une relation et un étayage plus « serré » que dans un groupe plus large»*

► **Ressources Maternelle** – Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions –  
Partie I – L'oral – Fiches Repères n°3 – Les enfants allophones

## 4. Ressources pour la classe

### a. Progression

- **S. Chauley** : un exemple de progression en vocabulaire sur trois périodes  
▶ Progression en vocabulaire - **Annexe 3**

### b. Logiciels

- « **Entrer dans la lecture en Français est langue seconde** » - Réseau Canopé (24,90 €)

- « **1000 mots pour apprendre à lire** » - A télécharger gratuitement

- « **ELPE – Ecouter Lire Parler Ecrire** » - Edition Jocatop (190 €)  
Logiciel d'aide à la maîtrise de la langue pour le soutien et le français langue étrangère. (Nouvelle version de Lecthème).

- « **kit pédagogique Atoucri** »  
(à taper dans le moteur de recherche) - Kit pédagogique destiné à des élèves allophones se situant dans la tranche d'âge 6-11 ans, et scolarisés dans des classes isolées. CD ROM à installer gratuitement.

### c. Sites

- « **lexiquefle.free.fr** »

Activités autour du vocabulaire de la vie courante, des contes, des chiffres (jouer en ligne, écouter et télécharger les ressources).

- « **phonétique.free.fr** »

Présentation sonore de l'alphabet, exercices de discrimination et des jeux pour appréhender des nouveaux sons.

- « **pepit.be** »

Exercices éducatifs de la maternelle au collège (associer un mot à son image, jeu autour des lettres, mathématiques...)

- « **picto.qc.ca** »

Banque d'images et d'illustrations gratuites utilisables dans des travaux scolaires (consignes non-verbales par exemple)

- « **kat.cent.coups.com** »

Quatre affiches gratuites à commander afin de stimuler le langage oral.

+ De nombreux sites destinés aux classe de CP (discrimination auditive et visuelle, enrichissement du lexique, travail sur les notions de temps...)

### d. Ouvrages/Méthodes

Si vous souhaitez mettre en place une méthode d'apprentissage de la langue française, contactez le CASNAV.

## **Conclusion**

Quelle que soit sa langue d'origine et son niveau de scolarisation, l'élève allophone progressera si on lui en laisse le temps et si on lui fournit les outils adaptés.

Le processus d'apprentissage comprend plusieurs phases :

- une phase réceptive, où l'élève découvre la nouvelle information (la langue française)
- une phase d'assimilation, où il enregistre l'information
- une phase de production, où il doit mobiliser et réutiliser les nouveaux acquis.

Cet apprentissage peut donc parfois être long, d'autant plus qu'il dépend aussi de langue d'origine, du passé psychologique de cet enfant et du projet des parents. L'école ne peut pas agir directement sur ces trois facteurs mais elle doit pouvoir les prendre en compte si elle veut être inclusive pour tous.

*Guide construit et rédigé par les enseignants UPE2A et les membres du CASNAV –*

*Charente Maritime*

[casnav.ia17@ac-poitiers.fr](mailto:casnav.ia17@ac-poitiers.fr)

## Guide pour accueillir et scolariser un élève allophone

### Annexes

#### Annexe 1 : Comment déclarer un EANA dans l'application Casnav

##### Premier Cadre :

Saisie ou modification pour l'établissement : 0179999B

Informations sur l'élève

\* Sexe :

\* Nom :

\* Prénom :

\* Date de naissance :  Format (JJ/MM/AAAA)

\* Nombre de langues parlées en dehors du français :

\* Langue parlée (principale) :

##### ► Langue parlée (nomenclature officielle OFII) :

- Arabe – Berbère : syrien, algérien, marocain, tunisien, kabyle....(variantes de l'arabe littéral ou dialectal)
- Autres langues d'Afrique : bambara, ligala, peul, wolof, swahili...
- Autres langues d'Asie : cantonnais, wu (langues autres que le chinois mandarin)
- Autres langues d'Europe : roumain, romani, italien, allemand...
- Langues du Sud-Est asiatique : birman, kmer, vietnamien, thaï...
- Langues slaves : ukrainien, bulgare, croate, polonais, russe, serbe, bosnien...

##### Second cadre :

Parcours scolaire de l'élève

Scolarisation antérieure à l'arrivée en France :  Oui  Non

L'enfant a-t-il été scolarisé dans sa (une de ses) langue(s) maternelle(s) ? :  Oui  Non

\* Etablissement actuel de scolarisation (RNE) :  0179999B

\* Classe d'inclusion :

\* Positionnement initial - pris en charge par :

\* Date du positionnement initial :  Format (JJ/MM/AAAA)

Date de 1ère scolarisation en France :  Format (JJ/MM/AAAA)

► **La date de positionnement initial** doit être antérieure ou équivalente à la date de première scolarisation (l'élève débutant sa scolarisation après avoir été évalué).

##### Troisième cadre :

Dispositif 1

\* Nature du dispositif 1 :

\* Date d'entrée dans le dispositif 1 :  Format (JJ/MM/AAAA)

Date de sortie du dispositif 1 :  Format (JJ/MM/AAAA)

Motif de sortie du dispositif 1 :

##### ► Nature du dispositif :

- **UPE2A** : si un enseignant spécifique UPE2A prend en charge l'élève
- **Classe cursus ordinaire avec soutien linguistique** : si l'élève bénéficie d'un soutien autre que l'enseignant UPE2A (enseignant surnuméraire, Rased...)
- **Classe cursus ordinaire sans soutien linguistique** : si l'élève est en inclusion permanente dans une classe ordinaire

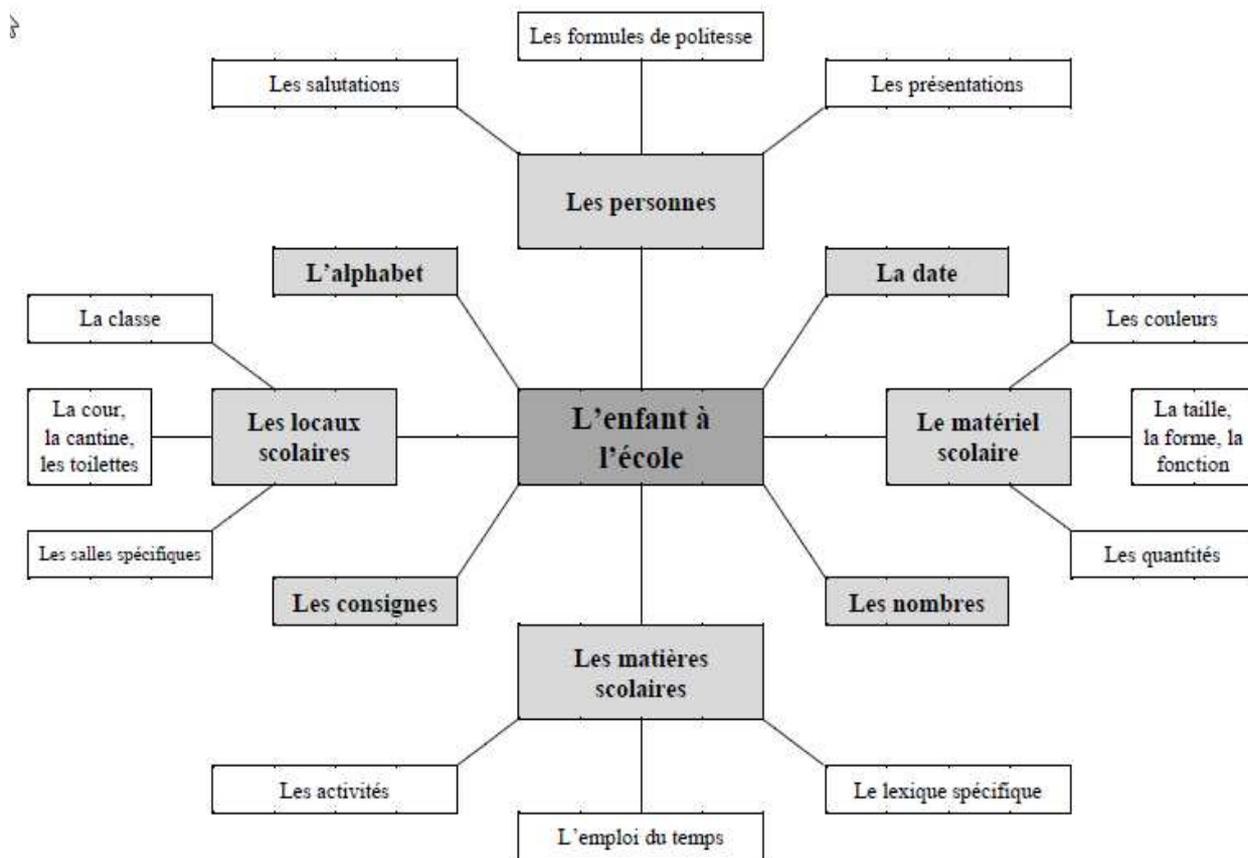
*R : un mail sera automatiquement envoyé au coordinateur départemental.*

**Annexe 2 : Le CECRL**

	<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>
<b>Écouter</b>	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.
<b>Lire</b>	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.
<b>Prendre part à une conversation</b>	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).
<b>S'exprimer oralement en continu</b>	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.
<b>Écrire</b>	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.

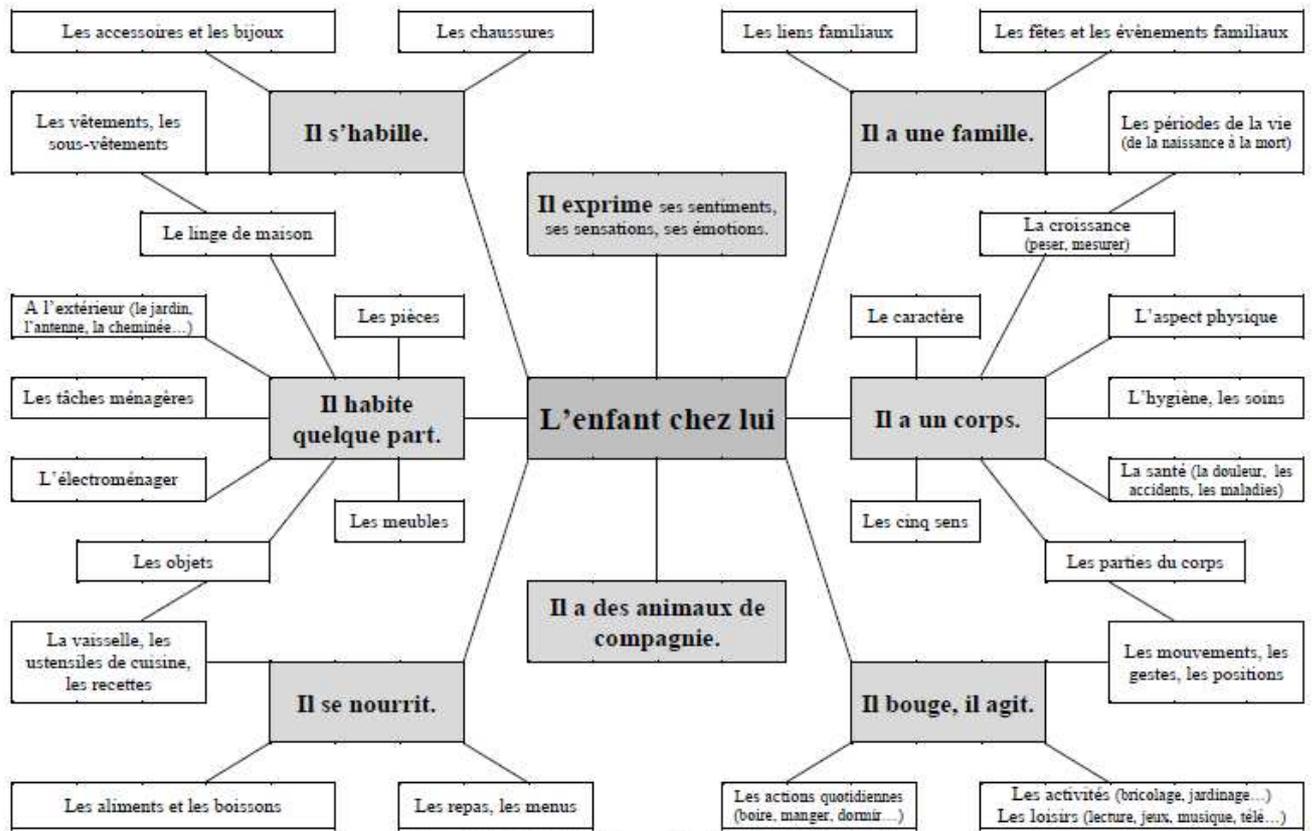
## Annexe 3 : Progression en vocabulaire

### Période 1



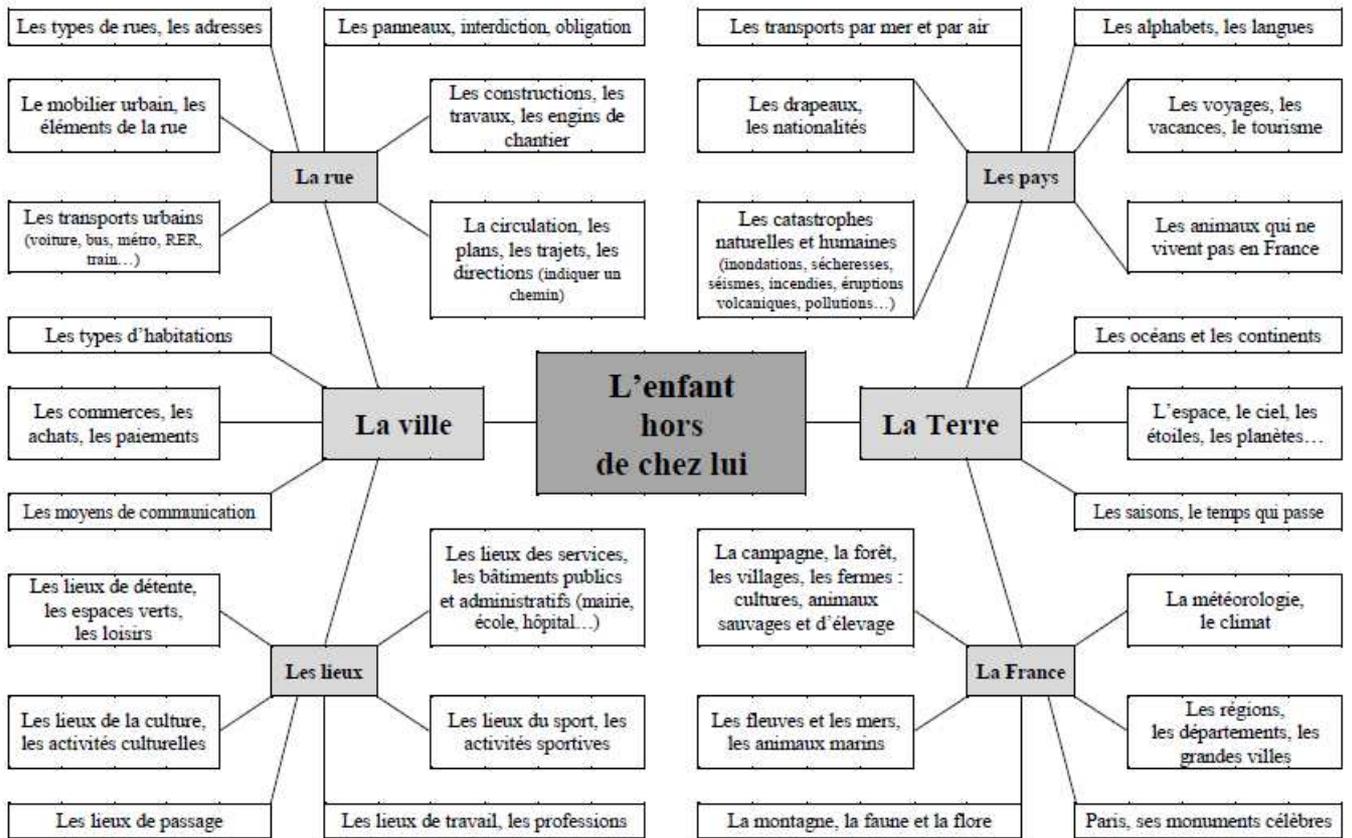
Sylviane CHAULEY - CLIN de la circonscription de MASSY - école Jean JAURES

Période 2



Sylviane CHAULEY - CLN de la circonscription de MASSY - école Jean JAURES

Période3



Sylviane CHAULEY - CLIN de la circonscription de MASSY - école Jean JAURES